



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. *Ajutați-ne să vă ajutăm*

## Vorbereitung Pregătire



Bringen Sie Ihre e-card mit

Trebuie să aveți  
asupra dumneavoastră  
e-cardul personal

Bringen Sie einen  
Identitätsnachweis mit

Trebuie să aveți asupra  
dumneavoastră un  
document de identitate

Bringen Sie  
ihre Befunde und  
Medikamentenliste mit

Trebuie să aveți asupra  
dumneavoastră diagnosticele  
și lista de medicamente

Halten Sie  
Ihre Termine ein

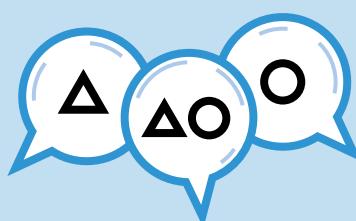
Respectați  
programările

## Kommunikation Comunicare



Fragen Sie nach, wenn Sie  
etwas nicht verstehen

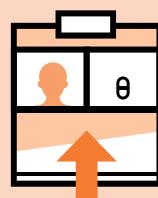
Întrebăți dacă  
nu înțelegeți ceva



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte  
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann

Nu vorbiți germană? Atunci vă rugăm  
veniți cu un însoțitor care poate traduce

## Reihenfolge Ordine



Melden Sie sich an

Înregistrați-vă



Sagen Sie, was  
Ihnen fehlt

Spuneți ce vă supără



Wer zuerst Hilfe braucht,  
bekommt zuerst Hilfe

Prima persoană care are  
nevoie de ajutor va fi și  
prima persoană ajutată



# Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. *Ajutați-ne să vă ajutăm*

## Bedürfnisse Cerințe



Haben Sie Geduld,  
es gibt Wartezeiten

Aveți răbdare, există  
timpi de așteptare



Kein Alkohol

Fără alcool



Keine geruchsintensiven  
Speisen mitbringen

Nu aduceți alimente  
cu miros puternic



Rauchverbot in  
den Ambulanzen

Fumatul este interzis  
în clinicele ambulatorii

## Rücksicht Respect



Kein Fotografieren

Fără fotografii



Kein Lärm

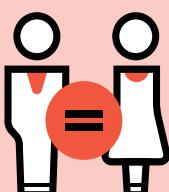
Fără zgomot



Nur eine Begleitperson  
pro Patientin/Patient

Un singur însoțitor  
per pacient/pacientă

## Zusammenleben Principii de coabitare



Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt  
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem  
Mann behandelt und beraten zu werden

Femeile și bărbații sunt egali; nu puteți solicita  
să fiți tratat/consiliat doar de o femeie  
sau de un bărbat



Ärztin/Arzt entscheidet, ob  
Patientin/Patient während der Behandlung  
eine Begleitperson im Raum haben darf

Doctorul decide dacă însoțitorul pacientei/  
pacientului poate fi prezent în încăpere  
în timpul tratamentului